

# LIETUVIŲ ATGIMIMO ISTORIJOS STUDIJOS

6

*Juozas Čiulda. Trumpi  
samprotavimai apie žemaičių  
kalbos gramatikos taisykles*

1994

# LIETUVIŲ ATGIMIMO ISTORIJS STUDIJS

6

*Juozas Čiulda.*  
*Trumpi samprotavimai*  
*apie žemaičių kalbos gramatikos taisykles*

Parengė Giedrius Subačius

VILNIUS

MOKSLO IR ENCIKLOPEDIJŲ LEIDYKLA 1993

UDK 808. 82-087  
Li-191

Redakcinė kolegija:

*Egidijus Aleksandravičius*  
*Antanas Kulakauskas*  
*Rimantas Miknys*  
*Egidijus Motieka* (vyriausiasis redaktorius)  
*Giedrius Subačius*  
*Antanas Tyla*

„Lietuvių atgimimo istorijos studijoms“ rašykite šiuo adresu:  
Užupio g. 8–18, 2007 Vilnius

Recenzavo dr. *Saulius AMBRAZAS* ir *Birutė VANAGIENĖ*

Gramatiką, laiškus ir dokumentus iš lenkų kalbos vertė *Giedrius SUBAČIUS*

Lotyniškuosius intarpus vertė ar parinko vertimus *Rasa JURGELĖNAITĖ*

ISBN 5-420-01224-3

© Giedrius Subačius, vertimas ir parengimas, 1993

© Mokslo ir enciklopedijų leidykla, apipavidalinimas, 1993

## TURINYS

|  |     |
|--|-----|
| Pratarmė .....   | 5   |
| <i>Giedrius Subačius</i> . Juozas Ciulda ir jo gramatika .....                                 | 7   |
| <i>Halina Karas, Nijolė Kolytė</i> . Juozo Ciuldos gramatikos terminai ir kalba .....          | 56  |
| <i>Józef Czudło</i> . Krótkie pomysły o prawidłach grammatycznych języka<br>Zmudzkiego .....   | 79  |
| <i>Juozas Ciulda</i> . Trumpi samprotavimai apie žemaičių kalbos gramatikos<br>taisykles ..... | 223 |
| Laiškai .....  | 359 |
| <i>J. Ciulda</i> Motiejui Valančiui .....  | 360 |
| <i>J. Ciulda</i> Stanislovui [?] .....   | 366 |
| <i>Adomas Zavadskis</i> <i>J. Ciuldai</i> .....  | 367 |
| <i>J. Ciulda</i> Vilniaus archeologijos komisijai .....  | 368 |
| Dokumentai .....   | 373 |
| <i>J. Ciuldos</i> krikšto metrikai .....   | 374 |
| Slapta <i>Juozo Valentinavičiaus</i> nuomonė apie <i>J. Ciuldą</i> .....                       | 374 |
| Priedai .....  | 377 |
| Paaiškinimai .....   | 378 |
| Sutrumpinimai .....  | 381 |
| „Samprotavimų“ lietuviškų žodžių registras .....   | 383 |
| „Samprotavimų“ turinys .....   | 402 |
| Adnotacija .....   | 407 |
| Summary .....  | 409 |
| Zusammenfassung .....  | 411 |



## SUTRUMPINIMAI

- a. — asmuo
- AK** — [Czułdo J. Pomysły o prawidłach gramatycznych języka żmudzkiego. — Čiułda J. Samprotavimai apie žemaičių kalbos gramatikos taisykles.] 1854. 73 l. (Rankraštis saugomas M. Mažvydo bibliotekoje, sign. F. 25—VS. Autorius jį, matyt, 1858 m. padovanojo Vilniaus archeologijos komisijai.)
- būs. — būsimasis (laikas)
- būt. — būtasis (laikas)
- dgs. — daugiskaita
- dr. — daktaras
- dvisk. — dviskaita
- es. — esamasis (laikas)
- g. — galininkas, giminė
- įn. — įnagininkas
- kilm. — kilmininkas
- kun. — kunigas
- l. — laikas
- lenk. — lenkų, lenkiškas
- liep. — liepiamoji (nuosaka)
- liet. — lietuvių, lietuviškas
- LietVIA** — Lietuvos valstybės istorijos archyvas
- LLTIB** — Lietuvių literatūros ir tautosakos instituto biblioteka
- MAB** — Lietuvos mokslų akademijos biblioteka
- MažvB** — M. Mažvydo biblioteka
- mot. — moteriškoji (giminė)
- MV** — [Czułdo J. Krótkie pomysły o prawidłach grammatycznych języka żmudzkiego. — Čiułda J. Trumpi samprotavimai apie žemaičių kalbos gramatikos taisykles.] 1855. 87 l. (Rankraštis saugomas Poznanės universiteto centrinėje bibliotekoje, sign. 3262. Autorius jį dedikavo ir padovanojo Motiejui Valančiui.)
- n. — naudininkas
- nuos. — nuosaka
- r. — rūšis (veikiamoji, neveikiamoji)
- tar. — tariamoji (nuosaka)
- v — *verso*, verstas lapas (antroji lapo pusė)
- vard. — vardininkas

**VDSTPP** — Vyriausiosios dvasinės seminarijos prie Vilniaus universiteto Tarybos  
posėdžių protokolai

**veik.** — veikiamoji (rūšis)

**vyr.** — vyriškoji (giminė)

**vns.** — vienaskaita

**vt.** — vietininkas

**VUB** — Vilniaus universiteto biblioteka

**ž.** — žodis